

## خطاب للمعلومات سجل الجودة الوطنية للجهود الطبية الخاصة بمركز رعاية صحة الطلاب، EMQ

### إلى الطلاب وأولياء الأمور

شاركنا وساعدنا في أعمال التحسين خاصتنا!

وفقاً للقانون المدرسي فإن الجهود الطبية بمركز رعاية صحة الطلاب، والتي كانت تُسمى مسبقاً باسم الرعاية الصحية المدرسية، تُقدم خدمات لتعزيز صحة الطلاب ووقايتهم خلال ساعات الدوام المدرسي. ولكي يتم تحسين أعمال الصحة الطلابية بشكل مستمر فإن هناك سجلاً للجودة الوطنية، EMQ. وتجدر الإشارة إلى أن المدارس والممرضات والأطباء هم من يقومون بتطوير وإدارة وتحويل المهام إلى EMQ. والهدف من سجل الجودة هو التمكين من التحسين المستمر، وتقديم خدمات صحية متساوية للطلاب، وكذلك إدارة البحوث.

ويتم تجميع البيانات الصحية التي تم جمعها خلال الفحوصات الصحية والمحادثات الصحية في سجل الجودة. ويمكن فقط فقط رؤية نتائج صحة الطلاب على مستوى المجموعة، وهو ما يعني أنه لا يمكن معرفة نتائج كل طالب على حده. إذا كنت ترغب بأن تعرف أي البيانات الصحية الفردية التي يقوم سجل الجودة بمتابعتها، فيمكنك إذن قراءة ذلك على الموقع الإلكتروني [www.emq.nu](http://www.emq.nu). ويتم تجميع الأرقام الشخصية للطلاب من أجل البحوث ولأنه يحتاج إلى الحصول على موافقة من مجلس الأخلاقيات. القدرة على تحديد الطلاب بناءً على حقوقهم.

فيبيانات 100,000 طالب في كل صف دراسي تعتبر مصدراً كبيراً للمعرفة والتطوير!

### حقوقك

- إن مشاركتك في سجل الجودة اختيارية ولا تؤثر على الجهود التي يقدمها كل من ممرضة المدرسة وطبيب المدرسة
- يتم حماية البيانات وفقاً للقانون السويدي ويمكن استخدامها فقط بهدف تطوير الرعاية والبحوث
- إن الأشخاص الذين يُتاح لهم إمكانية الوصول إلى البيانات في سجل الجودة هم ممرضة المدرسة وطبيب المدرسة وكذلك المسؤولين عن سجل الجودة، EMQ
- كما يمكنك أيضاً رفض أن يتم إرسال بياناتك إلى سجل الجودة، وفي تلك الحالة يُرجى إعلام ممرضة المدرسة.
- إذا لم ترفض، إلا أنك غيرت رأيك ولا ترغب بأن يتم إرسال بياناتك إلى سجل الجودة، يُرجى الاتصال بـ [Dataskyddsbud@regionostergotland.se](mailto:Dataskyddsbud@regionostergotland.se)
- لديك الحق في أن يتم حذف كافة البيانات من سجل الجودة.
- إذا لم توافق على أن يتم إرسال البيانات إلى سجل الجودة وبعد ذلك ترغب بالمشاركة، يُرجى إعلام ممرضة المدرسة.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات بشأن سجل الجودة في الصفحة التالية وعلى الموقع الإلكتروني [www.emq.nu](http://www.emq.nu)

ما هو سجل الجودة الوطني؟  
إم الهدف من سجل الجودة الوطني هو أن يتم استخدام البيانات التي تم جمعها في أعمال الرعاية الصحية والطبية  
وصحة الأسرة (الرعاية الوقائية) وعلى المستوى الوطني والإقليمي والمحلي فيمكن أن يتم اتباع رعاية صحية وطنية  
ورؤية تغييرات صحة الطلاب مع الوقت وكذلك مقارنة طرق العمل المختلفة؟ ومن الهام جداً أن يقوم أكبر عدد ممكن  
بتسليم مساهمته إلى سجل الجودة، مما يزيد من دقة النتائج والتقييمات. وسوف يتم استخدام النتائج في أعمال  
التحسين المستمرة للأنشطة لتحقيق معيار موحد من الخدمات والرعاية في السويد.

## تسجيل البيانات

يتم جمع البيانات من سجلات المرضى  
والفحوصات الطبية. هل تود أن تعرف أي  
المعلومات الخاصة المتاحة في سجل الجودة  
فيمكنك قراءة المزيد على الموقع الإلكتروني  
[www.emq.nu](http://www.emq.nu). ويُسمح بأن يتم استخدام البيانات فقط  
لتطوير وتأمين جودة الرعاية وتعزيز الإحصائيات  
للبحث. ويُسمح بأن يتم تسليم البيانات إلى أي من  
تلك الجهات النهائية الثلاثة، وذلك بعد اختبارات  
الخصوصية بالطبع.

### الخصوصية

يتم حماية البيانات بواسطة الخصوصية الصحية والطبية في قانون الوصول العام والسرية. وفي الملخصات التي يتم  
عرضها لا يمكن تمييز ومعرفة البيانات الخاصة بك والخاصة بطفلك بكونكم أشخاص فرديون. وبالنسبة للدراسات البحثية  
فإنه يحتاج دائماً إلى الحصول على موافقة من قبل مجلس الأخلاقيات. ومسؤول البيانات الشخصية المركزي.

### الأمان

يتم حماية بياناتك وبيانات طفلك ضد الوصول غير المصرح به إليهم. كما أن هناك متطلبات خاصة تنطوي على أن  
الأشخاص المسؤولين عن البيانات هم فقط من يُتاح إليهم إمكانية الوصول. كما أن هناك فحص منتظم لضمان عدم  
معرفة أي شخص غير مصرح له بالبيانات، وكذلك تسجيل الدخول كي يتأكد من أن مشاركة البيانات تتم بطريقة آمنة.  
كما أن البيانات محمية أيضاً بالتشفير.

### الوصول

يُمكن لمقدم خدمات الرعاية الصحية الوصول فقط إلى البيانات التي قمت بتقديمها إلى سجل الجودة. ولا تُتاح إمكانية  
الوصول إلى تلك المواد إلى مقدمين آخرين خدمات الرعاية الصحية. كما يُمكن للأشخاص الذين يقومون بأعمال  
التسجيل أن يعرفوا بيانات الطفل. وبصفة الشخص مسؤولاً عن السجل فقد تُتاح إمكانية للموظفين المصرح لهم لدى  
مسؤول البيانات الشخصية المركزي الاطلاع على بيانات الطفل بهدف التأكد من صحتها.

## التصنيف

يتم إزالة المعلومات عندما لم يعد يتم استخدامها لتطوير وتعزيز الجودة في الرعاية الصحية. وبالنسبة لبعض السجلات فقد تقوم مصلحة المحفوظات (مصلحة الأرشيف) باتخاذ قرار بمواصلة حفظ البيانات لأغراض تاريخية أو إحصائية أو علمية.

## الحقوق

إن المشاركة في سجل الجودة طوعية، ولا تؤثر على الخدمات أو الرعاية الصحية التي تتلقاها أو يتلقاها طفلك من قبل ممرضة المدرسة أو طبيب المدرسة. إذا اطّلت على المعلومات من خلال خطاب المعلومات ولم تكن ترغب بأن يتم يُشارك طفلك في سجل الجودة، يُرجى إعلام ممرضة المدرسة. إذا لم تكن ترغب في وقت لاحق بأن يتم تسجيل بيانات طفلك، يُرجى الاتصال بـ [Dataskyddsbud@regionostergotland.se](mailto:Dataskyddsbud@regionostergotland.se). يمكنك تغيير قرارك متى شئت وأن يتم إزالة بيانات طفلك من سجل الجودة والحق في طلب تصحيح البيانات والحق في تقييد إمكانية الوصول إلى البيانات. كما لديك الحق أيضاً في الحصول على معلومات بشأن الوصول الذي تم لبيانات طفلك. كما أن لديك الحق في معرفة البيانات التي تم تسجيلها بشأن كفلك مرة واحدة في العام دو دفع أية رسوم (ما يُعرف باسم بيان التسجيل). وينبغي أن يتم هذا الطلب كتابياً وأن يتم توقيعه وإرساله إلى جهة الاتصال لدى سجل الجودة الوطني. كما لديك الحق أيضاً في الحصول على تعويض عن الأضرار إذا تم معالجة بيانات طفلك بشكل فيه انتهاك لقانون حماية البيانات أو قانون المرضى. ولديك الحق في تقديم شكواك إلى المصلحة الرقابية.

## مسؤولية البيانات الشخصية

إن الجهة الحكومية المسؤولة عن البيانات الشخصية في سجل الجودة الوطني الخاصة بالجهود الطبية لدى مركز الصحة الطلابية هي إقليم أوسترغوتلاند (Region Östergötland).

،

بيانات الاتصال الخاصة بسجل الجودة (EMQ) [Dataskyddsbud@regionostergotland.se](mailto:Dataskyddsbud@regionostergotland.se)